

WATER GAS GRILL

T10, T20, T30

1. PART I - Installation

We will present essential data, the technical characteristics and our advice for to correct installation use and maintenance of the appliances described.

Let us remind you that the appliances are for

professional use and that all the procedures of installing, connecting to the distribution network and positioning of the appliance in operation should be carried out by properly qualified personnel and that all safety measures applicable in the country of installation should be observed.

The manufacturer cannot be held responsible for any possible damages caused to property, human beings or animal that might be caused by misuse of the appliance or by using the appliance for purposes other than those recommended for or not foreseen in this manual.

FIGURE 1 - Technical Characteristics

MODEL	DIMENSIONS mm	BURNER	TYPE OF BURNER
T10	410X630X430	1 burner	INOX
T20	770X630X430	2 burners	INOX
T30	1130X630X430	3 burners	INOX

FIGURE 2 - Technical Data

Technical Data	Unit	T10	T20	T30
Normal thermal energy provide	Kw	9	18	27
Consumption G30	Kg/h	0,704	1,408	2,112
Consumption G20	m ³ /h	0,95	1,90	3,55
Main air regulation at G30 28... 30mbar G31 37mbar	mm	OPEN	OPEN	OPEN
Main air regulation at G20 20mbar	mm	18	2x18	3x18
Main burner injector G30 28... 30mbar G31 37mbar	mm	1,50	2X1,50	3X1,50
Main burner injector G20 20mbar	mm	2,25	2X2,25	3X2,25
Bypass G30 28... 30mbar G31 37mbar	mm	1,20	2X1,20	3X1,20
Bypass G20 20mbar	mm	Reg.	2x Reg.	3x Reg.
Calories	Kcal	7740	15480	23220
	Mj	32,4	64,8	97,2
	BTU	30708	61416	92124

Εμείς θα σας παρουσιάσουμε τα βασικά δεδομένα, τα τεχνικά χαρακτηριστικά και τις συμβουλές μας για τη χρήση, εγκατάσταση και συντήρηση των συσκευών που περιγράφονται.

Επιτρέψτε μας να σας υπενθυμίσουμε ότι οι συσκευές που προορίζονται για επαγγελματική χρήση, και όλες οι διαδικασίες για την εγκατάσταση, τη σύνδεση στο δίκτυο και την τοποθέτηση της συσκευής σε λειτουργία διανομής θα πρέπει να εκτελούνται από κατάλληλα εξειδικευμένο προσωπικό και ότι όλα τα μέτρα ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα εγκατάστασης θα πρέπει να είναι observed. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν στο ακίνητο, άνθρωπο ή ζώο από κακή χρήση της συσκευής ή εγκατάσταση ή από τη χρήση της συσκευής για σκοπούς άλλους από εκείνους που συνιστώνται και δεν προβλέπονται στο παρόν εγχειρίδιο.

EIKONA 1 Τεχνικά Χαρακτηριστικά

EIKONA 2 Τεχνικά χαρακτηριστικά

1.1 STANDARDS AND REQUIREMENTS.....

We would like to remind you that the appliances installed in places open to the public should meet specific requirements.

Among them there are:

Specific standards for the type of local public. Safety standards against the risk of fire and panic in a public place
General standards of installation of cooking appliances in refreshment facilities.
General standards concerning installations using combustible gas and liquid hydrocarbons.

1.1 ΠΡΟΤΥΠΑ ΚΑΙ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ..

Θα θέλαμε να σας υπενθυμίσουμε ότι οι συσκευές εγκαθίστανται σε χώρους ανοικτούς για το κοινό που θα πρέπει να πληρούν συγκεκριμένες απαιτήσεις. Ανάμεσά τους υπάρχουν: Ειδικοί κανόνες για τον τύπο των τοπικών προτύπων δημόσιας ασφάλειας κατά του κινδύνου πυρκαγιάς και πανικού σε δημόσιο χώρο. Γενικές προδιαγραφές εγκατάστασης των συσκευών μαγειρέματος. Γενικές προδιαγραφές σχετικά με τις εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούν καύσιμο αέριο και υγρά υδρογονανθράκων.

1.2 PACKING.....

Make sure packing is intact before remove the appliance. Open cardboard carefully to ensure no metal stapling, adhesive tape or other packing components litter the environment, as these can prove hazardous.

1.2 ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία είναι άθικτη πριν αφαιρέσετε τη συσκευή. Ανοίξτε το χαρτόνι προσεκτικά για να εξασφαλίσει τη μη μεταλλικά συρραφή, κολλητική ταινία ή άλλα υλικά συσκευασίας σκουπίδια στο περιβάλλον, καθώς αυτά μπορεί να αποδειχθούν επικίνδυνα.

1.3 OBSTACLES AND POSITION.....

Make sure there is enough space available to place the appliance and that the surface it stands on is stable and level. Remove the protective film from the external walls of the appliance making sure no glue or plastic is stuck on the surface. If there are residues of glue, remove them using the right solvent. Make sure the appliance is level on the surface available. If necessary, regulate its height accordingly, by adjusting the legs of the appliance.

1.3 ΕΜΠΟΔΙΑ ΚΑΙ ΘΕΣΗ ..

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός διαθέσιμος χώρος για να τοποθετήσετε τη συσκευή και ότι η επιφάνεια στην οποία βρίσκεται είναι σταθερή και επίπεδη. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από τα εξωτερικά τοιχώματα της συσκευής φροντίζοντας ότι έχει κολλήσει στην επιφάνεια. Αν υπάρχουν υπολείμματα κόλλας, αφαιρέστετα χρησιμοποιώντας το σωστό διαλύτη. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι στο ίδιο επίπεδο με τη διαθέσιμη επιφάνεια. Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε το ύψος της αναλόγως, με την προσαρμογή των ποδιών της συσκευής.

1.4 CONNECTION.....

Before connecting the appliance to the network make sure that: The present gas on the place corresponds to that for which the apparatus is predisposed: In If it is not does ot proceed with the connection. Regulate the appliance for the gas available following instructions under 2.2. The burners are manufactured with a way to stand thermal and mechanical stress and are equipped with fixed nozzles. This is why it is necessary to change the nozzles every time you change the type of gas. Data concerning the regulation of the appliance are to be found on the label on the backside of the appliance. Connect the machine to the network using metal pipes, either rigid or flexible.

1.4 ΣΥΝΔΕΣΗ

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο δίκτυο βεβαιωθείτε ότι: Η παρούσα έχει μπεκ φυσικού αερίου για τον τόπο αντιστοιχεί ή σε εκείνη για την οποία η συσκευή έχει προδιάθεση: Σε περίπτωση που δεν είναι δεν προχωρήσει με τη σύνδεση. Ρυθμίζει τη συσκευή για το διαθέσιμο αέριο ακολουθώντας τις οδηγίες στο πλαίσιο 2.2. Οι καυστήρες κατασκευάζονται με έναν τρόπο για να σταθεί θερμική και μηχανική καταπόνηση και είναι εξοπλισμένα με σταθερά ακροφύσια. Γι' αυτό είναι απαραίτητο να αλλάξετε τα ακροφύσια κάθε φορά που αλλάζετε τον τύπο του αερίου. Τα δεδομένα σχετικά με τη ρύθμιση της συσκευής βρίσκονται στην ετικέτα στο πίσω μέρος της συσκευής. Συνδέστε το μηχάνημα στο δίκτυο χρησιμοποιώντας μεταλλικούς σωλήνες, είτε άκαμπτο ή εύκαμπτο.

Verify that the pressure in use is that of exercise for which the appliance has been predisposed. In no case the pressure must exceed 50 mbars. Use the right sealing materials for all connections and check them for leaks. It is important for the adjacent walls to the appliance to be protected against the heat. Interpose refractory sheets or place the appliance at least 200mm of distance from the side or back walls. The connection of the apparatus to the network must be effected through a gate valve. This valve should be closed when the appliance is not in operation.

Επιβεβαιώστε ότι η πίεση που χρησιμοποιείται είναι εκείνη για την οποία έχει προδιάθεση η συσκευή. Σε καμία περίπτωση η πίεση δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 50 mbars. Χρησιμοποιήστε τα σωστά υλικά στεγανοποίησης για όλες τις συνδέσεις και ελέγξτε για διαρροές. Είναι σημαντικό για τα παρακείμενα τοιχώματα της συσκευής για να προστατεύονται από τη θερμότητα. Παρεμβάλλονται φύλλα πυρίμαχα ή τοποθετήστε τη συσκευή τουλάχιστον 200 χιλιοστά του απόστασης από το πλάι ή πίσω τοιχώματα. Η σύνδεση της συσκευής με το δίκτυο θα πρέπει να πραγματοποιείται μέσω μιας βαλβίδας πύλης. Αυτή η βαλβίδα πρέπει να κλείσει όταν η συσκευή δεν είναι σε λειτουργία.

1.5 ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΥΣΗΣ ..

Οι συσκευές πρέπει να εγκαθίστανται σε χώρους κατάλληλους για την απομάκρυνση των αναθυμιάσεων σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατάστασης. Οι συσκευές μας θεωρούνται (βλέπε πίνακα τεχνικών δεδομένων) σαν συσκευές με φυσικό αέριο Τύπος Α: Τέτοιες συσκευές πρέπει να στείλει αναθυμιάσεις σε κατάλληλα υποψηφίους που συνδέονται με την ασφαλή και αποτελεσματική σωλήνες που τους κατευθύνει σε εξωτερικούς χώρους.

1.5 COMBUSTION PRODUCTS.....

The appliances must be installed in places appropriate for the removal of fumes according to installation specifications. Our appliances are considered (see technical data table) as appliances to Gas Type A:

Such appliances must send fume into appropriate aspirants connected to safe and effective pipes that direct them outdoors.

Attention

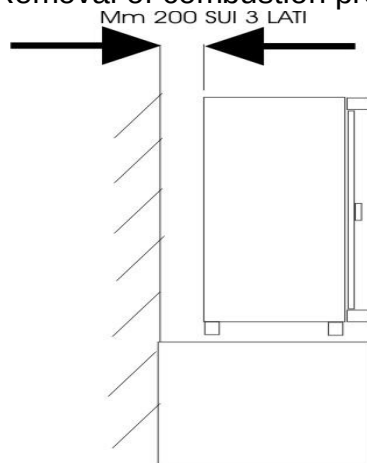
The appliances must always be installed below 200 mm on three sides an aspirant, which directs fume outdoors.

The appliances whose total thermal power is superior to 14Kw must be obligatorily installed under aspirant, intercepting and piloting the system of feeding of the gas of the appliance,

Particularly, the supply circuit electric valve at the top of the appliance must be switched - off.

Make sure that there are not dispersions in the aspirant system. The limits of course are established by the norm of installation UNI-CIG 8723 point 4.3

"Removal of combustion products "



Προσοχή

Οι συσκευές πρέπει πάντα να τοποθετείται κάτω από 200 mm σε τρεις πλευρές μια υποψήφια, η οποία κατευθύνει αναθυμιάσεων σε εξωτερικούς χώρους. Οι συσκευές των οποίων η συνολική θερμική ισχύς είναι ανώτερη από 14kW πρέπει να τοποθετούνται υποχρεωτικά κάτω υποψήφια, παρακολουθούν και πιλοτική εφαρμογή του συστήματος τροφοδοσίας του αερίου της συσκευής, Ιδιαίτερα, το κύκλωμα παροχής ηλεκτρικού βαλβίδα στο πάνω μέρος της συσκευής πρέπει να απενεργοποιηθεί. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διασπορές στο σύστημα αναζήτητη. Τα όρια βέβαια ιδρύθηκε από τον κανόνα της εγκατάστασης UNICIG 8723 σημείο 4.3 " Η απομάκρυνση των προϊόντων της καύσης »

2. OPERATION

The appliance is put in operation to the nominal power with the suitable nozzles (you see chart fig.2). The pressure of feeding must correspond to how much suitable in the target gives.

2.1 CONTROL OF PRESSURE....

To measure the pressure of feeding is enough to prepare of a manometer to liquid with subdivision least 0.1 mbar (for instance a manometer to U) and progress in the following way:

Open the frontal panel in way to enter to the ramp of feeding. Unscrew the screw of closing of the taking of pressure. Connect the manometer and to measure the pressure. Remove the manometer, re-screw the screw, and verify that there are not leaks.

2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Η συσκευή τίθεται σε λειτουργία με την ονομαστική ισχύ με τα κατάλληλα ακροφύσια (δείτε διάγραμμα εικ.2). Η πίεση της τροφοδοσίας πρέπει να αντιστοιχεί με το πόσο κατάλληλη για το στόχο δίνει.

2.1 ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΠΙΕΣΗΣ Για να μετρήσετε την πίεση της τροφοδοσίας είναι αρκετό για να προετοιμάσει ένα μανόμετρο στο υγρό με υποδιαίρεση τουλάχιστον 0,1 mbar (για παράδειγμα, ένα μανόμετρο στο U) και της προόδου με τον ακόλουθο τρόπο: Ανοίξτε τη μετωπική πλάκα με τον τρόπο με εισέλθουν στην ράμπα της σίτισης. Ξεβιδώστε τη βίδα κλεισίματος της διεξαγωγής πίεσης. Συνδέστε το μανόμετρο και για τη μέτρηση της πίεσης. Αφαιρέστε το μανόμετρο, βιδώστε πάλι τη βίδα, και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές.

2.2 REGULATION FOR THE OPERATION WITH DIFFERENT GAS.....

Both the packing and on the appliance carry the regulation data for suitable gases. If regulation is necessary for other type gas, you should: A) Verify that type of gas and pressure corresponds to those regulation you bring that data label gives. B) Choose the suitable nozzle for the type of gas and for the pressure available in place, keeping in mind data included on figure 2 of this manual (keep in mind that the pressure should never exceed 50 mbar) and replace nozzle, if necessary.

2.2 ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΑΕΡΙΟΥ ..

Τόσο η συσκευασία και τη συσκευή μεταφέρει τα δεδομένα ρύθμισης για τα κατάλληλα αέρια. Αν είναι απαραίτητη κανονιστική ρύθμιση για άλλο αέριο τύπου, θα πρέπει: α) επαληθεύει ότι ο τύπος του αερίου και την πίεση αντιστοιχεί στα εν λόγω ρύθμιση θα φέρει η ετικέτα δεδομένων δίνει. Β) Επιλέξτε το κατάλληλο ακροφύσιο για τον τύπο του αερίου και για την πίεση διαθέσιμη στη θέση του, κρατώντας στα δεδομένα μυαλό περιλαμβάνονται στο σχήμα 2 του παρόντος εγχειριδίου (να έχετε κατά νου ότι η πίεση δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει τα 50 mbar) και αντικαταστήστε το ακροφύσιο, εάν είναι απαραίτητο.

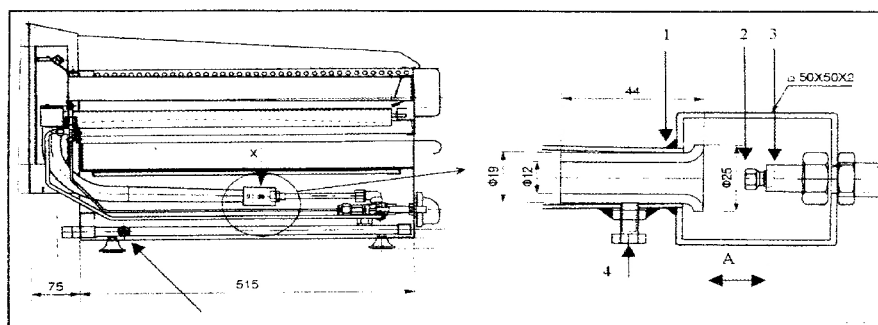
2.2.1 REGULATION OF THE MAIN BURNER.....

Replace the nozzle unscrewing it from the center and screwing to his place select that. Regular the influx of the primary air through the special ring of regulation fixing the distances like suitable in the chart to figure 2.

2.2.1 ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ κύριο καυστήρα

Αντικαταστήστε το ακροφύσιο ξεβιδώστε από το κέντρο και το βίδωμα στον τόπο επιλέξετε αυτό. Η τακτική η εισροή του πρωτεύοντος αέρα μέσα από το ειδικό δαχτυλίδι του κανονισμού για τον καθορισμό των αποστάσεων, όπως κατάλληλα στο διάγραμμα στο σχήμα 2.

ΣΧΗΜΑ 6:



2.3 CONTROL OF THE OPERATION....

Verify the stability of the appliance on the plan of support. Check that there is a good influx of fresh air. Check that there are no leaks or losses of gas. Put in operation the appliance. Check the stability of the flame of the main burner. Check that non-combusted gases have an appropriate outlet.

2.3 ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ Επιβεβαιώστε τη σταθερότητα της συσκευής για το σχέδιο της support. Ελέγξτε ότι υπάρχει μια καλή εισροή φρέσκου αirt. Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές ή απώλειες αερίου. Βάλτε σε λειτουργία τη συσκευή. Ελέγχεται η σταθερότητα της φλόγας του κύριου βάρος. Βεβαιωθείτε ότι noncombusted αέρια έχουν μια κατάλληλη πρίζα.

2.4 INTERVENTIONS, REPAIRS AND REPLACEMENT(only for the authorized technicians)... Even if the appliance is used correctly, some problems may arise for various reasons. The table that follows mentions some possible problems and some suggestions to put them right.

CAUTION!!!!

Before performing any intervention of maintenance, reparation or simple cleaning of the appliance it is necessary to close the gas supply gate valve at the top of the appliance.

At the end of every intervention of reparation or maintenance to some parts of the appliance relate to gas, make sure that there are no leaks or looses.

2.4 ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ, επισκευή και αντικατάσταση (μόνο για τους εξουσιοδοτημένους τεχνικούς) ... Ακόμα και αν η συσκευή χρησιμοποιείται σωστά, ενδέχεται να προκύψουν κάποια προβλήματα για διάφορους λόγους. Ο πίνακας που ακολουθεί αναφέρει μερικά πιθανά προβλήματα και κάποιες προτάσεις για να τα διορθώσουμε. CAUTION !!!! Πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε παρέμβασης για τη συντήρηση, αποκατάσταση ή απλό καθαρισμό της συσκευής, είναι αναγκαίο να κλείσει την βάνα παροχής αερίου στο πάνω μέρος της συσκευής. Στο τέλος της κάθε παρέμβασης της αποκατάστασης ή της συντήρησης σε ορισμένα μέρη της συσκευής σχετίζονται με το φυσικό αέριο, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές ή χάνει.

FIGURE 8 - POSSIBLE PROBLEM ΣΧΗΜΑ 8 πιθανό πρόβλημα

PROBLEM

Gas Smell Μυρωδιά αερίου

Smell of non-burner gas. Μυρωδιά του μη φυσικού αερίου καυστήρα

'Explosions ' in the burners
«Εκρήξεις» στους καυστήρες

The main burner is not ignited
Ο κύριος καυστήρας δεν αναφλέγεται

POSSIBLE CAUSES

Possible gas loss. Check external pipes and connections. Πιθανή απώλεια του φυσικού αερίου. Ελέγξτε τις εξωτερικές σωληνώσεις και τις συνδέσεις.

Check that the combustion is regular.
Check that the consumption of gas is not excessive.
Check that there are not obstructions in the encircled of the warm smokes.
Check that aspirant and area ventilation are operating property.
Ελέγξτε ότι η καύση είναι κανονική.
Ελέγξτε ότι η κατανάλωση φυσικού αερίου δεν είναι υπερβολικό.
Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια στην περικυκλωμένη από τα ζεστά καπνίζει.
Ελέγξτε ότι η ιδιοκτησία υποψήφια και εξαερισμού περιοχή λειτουργούν.

Check the pressure of the gas.
Ελέγξτε την πίεση του αερίου.

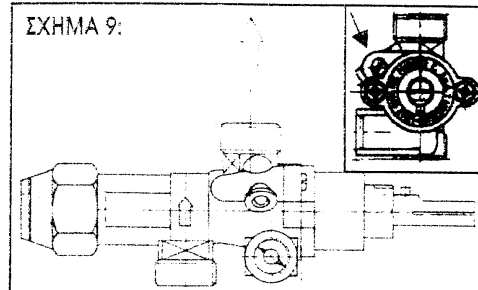
Check that there is no leak in the gas supply or any problem with the nozzle.
The components of the burner are well positioned.

Ελέγξτε ότι δεν υπάρχει διαρροή στην παροχή αερίου ή οποιοδήποτε πρόβλημα με το ακροφύσιο.
Τα συστατικά του καυστήρα είναι σε καλή θέση.

2.6 SAFETY VALVE...

The valve that regulates the influx of the gas is provided safety thermal that it assures the block of influx of the gas in case of accidental turning off of the flame.

2.6 Βαλβίδα ασφαλείας ... Η βαλβίδα που ρυθμίζει την εισροή του αερίου παρέχεται ασφάλεια θερμική ότι εξασφαλίζει το μπλοκ της εισροής του αερίου σε περίπτωση τυχαίας Η απενεργοποίηση της φλόγας.



2.7 REGULATION OF THE MINIMUM BURNING ...

The nozzle of the valve (bypass) has a hole of 0,50 mm and for the gas G30, must be fully screwed.

In case of regulation for other gases G20 the bypass must be unscrewed (turning the screw anti-clockwise until a clear and regular flame appears). To regulate the bypass, turn on the burner to the minimum setting, remove the handle grip of the valve and regulate the screw marked with arrow in the adjacent figure, until a clear and regular flame appears.

The screw of the regulation must be fully screwed passing from the natural to G.P.L. and open in the inverse case.

2.7 Ρύθμιση του ελάχιστου ΚΑΨΙΜΟ ... Το ακροφύσιο της βαλβίδας (bypass) έχει μια τρύπα 0,50 mm και για το G30 αερίου, πρέπει να βιδωθεί πλήρως.

Σε περίπτωση ρύθμισης για άλλα αέρια G20 η παράκαμψη πρέπει να ξεβιδωθεί (περιστρέφοντας τη βίδα αριστερόστροφα μέχρι να εμφανιστεί ένα σαφές και τακτική φλόγα). Για τη ρύθμιση της παράκαμψης, ενεργοποιήστε τον καυστήρα με την ελάχιστη ρύθμιση, αφαιρέστε τη λαβή της βαλβίδας και να ρυθμίζει τη βίδα που σημειώνονται με βέλος στο διπλανό σχήμα, μέχρι να εμφανιστεί ένα σαφές και τακτική φλόγα. Η βίδα του κανονισμού πρέπει να βιδωθεί πλήρως περνώντας από το φυσικό να G.P.L. και ανοικτή σε περίπτωση αντίστροφο.

2.8 INTERVENTIONS AND REPAIRS.....

In the case must be intervened on the valve all it takes is removing the handle grip, and the frontal panel.

For the substitution of the valve it is necessary to unscrew the connections in the following order:

First the connection of the thermocouple, then the connection of the gas outlet exit gas and, finally; the connection of entrance gas Replacing other parts, such as the thermocouple, candle of lighting, is simple and intuitive after having removed the base wall.

2.8 ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ Σε περίπτωση πρέπει να παρέμβει στη βαλβίδα το μόνο που χρειάζεται είναι να αφαιρεθεί η χειρολαβή, και το μετωπικό πίνακα. Για την αντικατάσταση της βαλβίδας είναι απαραίτητο να ξεβιδώσετε τις συνδέσεις με την ακόλουθη σειρά: Πρώτα η σύνδεση του θερμοστοιχείου, τότε η σύνδεση του αερίου εξόδου έξοδο αερίου και, τέλος? η σύνδεση του αερίου εισόδου Αντικατάσταση άλλα μέρη, όπως το θερμοστοιχείο, κερί φωτισμού, είναι απλή και διαισθητική, αφού αφαιρεθεί το τοίχωμα βάσης.

3. PART 2 - For Users

3.1 PUT IN OPERATION - GENERAL PRECAUTIONS

We would like to remind you that these appliances are designed exclusively professional use and must be operated by specialized personnel.

In order to set the crepe machine into operation, observe meticulously everything include these pages as well as ordinary safety measures:

Verify that there are not escapes of gas.

Verify the stability of the flames passing from the maximum to the minimum setting.

Check the regular lighting of the main burner.

Verify that there is a good influx of fresh air.

3

ΜΕΡΟΣ 2 Για τους χρήστες

3.1 τεθεί σε λειτουργία ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ Θα θέλαμε να σας υπενθυμίσουμε ότι αυτές οι συσκευές που έχουν σχεδιαστεί αποκλειστικά επαγγελματική χρήση και πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Για να ρυθμίσετε το μηχάνημα κρέπα σε λειτουργία, παρατηρήστε προσεκτικά όλα όσα περιλαμβάνονται σε αυτές τις σελίδες, καθώς και απλών μέτρων ασφαλείας: Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαφυγές αερίου. Επιβεβαιώστε τη σταθερότητα των φλογών που διέρχεται από τη μέγιστη στην ελάχιστη ρύθμιση. Ελέγξτε την τακτική φωτισμού του κύριου καυστήρα. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει μια καλή εισροή φρέσκου αέρα.

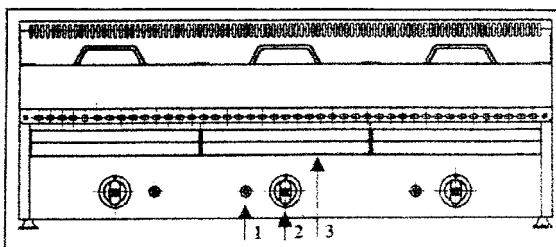
3.2 LIGHTING....

When appliance is off, the gate valve is vertical and the round indication I top.

Push the knob slightly and turn it anti-clockwise until you bring it to the flame indication. While you keep the handle pressed, light the appliance using the piezzo electric indication device. Keep the handle pressed for a few seconds until the thermocouple. Turn the handle anti-clockwise until you bring it to the position of the highest flame and make sure the burner is turned on completely. The following nick is that of the medium flame; you can choose this setting once machine has reached the desired temperature.

3.2 ΦΩΤΙΣΜΟΣ Όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, η βάνα είναι κάθετη και ο γύρος ένδειξη I κορυφή. Πιέστε το κουμπί ελαφρά και γυρίστε το αριστερόστροφα μέχρι να το φέρει στην ένδειξη φλόγας. Ενώ κρατάτε τη λαβή πατημένο, ανάβουν τη συσκευή χρησιμοποιώντας το Piezzo ηλεκτρική συσκευή ένδειξης. Κρατήστε τη λαβή πατημένο για λίγα δευτερόλεπτα, μέχρι το θερμοστοιχείο. Γυρίστε το αριστερόστροφα λαβή μέχρι να το φέρει στη θέση της υψηλότερης φλόγας και βεβαιωθείτε ότι ο καυστήρας έχει ενεργοποιηθεί πλήρως. Το ακόλουθο nick είναι αυτό του μέσου της φλόγας? μπορείτε να επιλέξετε αυτή τη ρύθμιση μία φορά το μηχάνημα έχει φθάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία.

ΣΧΗΜΑ 10:



3.3 MAINTENANCE.....

Before performing any job of maintenance is necessary to close the gas supply found at the top of the appliance.

It is consulted to the user to undersign to contract of maintenance with technical personnel that foresees at least one full check-up annually.

We specifically recommend regular checking to make sure the ignition source and the flame regulation are clean.

The gate valve must be checked at least once a year and, if necessary, restored the protection of specific oil.

The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused to property, human beings or animals due to misuse of the appliances or non-observance of instructions included in this manual.

3.3 MAINTENANCE.....

Before performing any job of maintenance is necessary to close the gas supply found at the top of the appliance. It is consulted to the user to undersign to contract of maintenance with technical personnel that foresees at least one full check-up annually.

We specifically recommend regular checking to make sure the ignition source and the flame regulation are clean. The gate valve must be checked at least once a year and, if necessary, restored the protection of specific oil.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημία που προκλήθηκε στην περιουσία, τα ανθρώπινα όντα ή ζώα λόγω κακής χρήσης των συσκευών ή μη τήρηση των οδηγιών που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο.



<http://www.omegaone.gr> email: info@omegaone.gr

Tel: 0030 2103472270 Fax: 0030 2103476037